

# GR 11

## SENDA PIRENAICA DE MAR A MAR

7ª EDICIÓN RENOVADA

El GR 11 es un sendero que atraviesa todo el Pirineo, que une el mar Mediterráneo y el océano Atlántico, desde Cataluña al País Vasco, pasando por Andorra, Aragón y Navarra, en un recorrido trazado totalmente en la vertiente sur.



PRAMES

OTRAS NAVIDADES EN ARAGÓN

## Navidad rumana

TEXTO GABRIELA MARGINEAN FOTOS ZOLTY BARTHA  
ASOCIACIÓN ACASA



LA TIERRA HA SIDO LUGAR DE MIGRACIONES DESDE SIEMPRE Y EL ARAGÓN HA RECIBIDO, A LARGO DE SU HISTORIA, MUCHÍSIMOS PUEBLOS CON SUS CULTURAS Y SUS COSTUMBRES. LA GRAN MAYORÍA DE LOS «NUEVOS ARAGONESES» LA FORMAN, A DÍA DE HOY, LOS RUMANOS QUE HAN LLEGADO CON SUS COSTUMBRES LATINAS, PERO DIFERENTES, ENRIQUECIENDO LA CULTURA DE ESTAS TIERRAS.

Al celebrar la Navidad rumana en España, nos preguntamos qué nos acerca y qué nos diferencia en las celebraciones de invierno. Las fiestas de invierno para los rumanos empiezan con el día 1 de diciembre, cuando se celebra el Día Nacional de Rumanía. Este año, en Zaragoza, la Asociación socio-cultural rumana ACASA lo celebró con una exposición de fotografía titulada: *Este es mi país, Rumanía*.

La mañana del día 6 de diciembre es muy esperada, ya que por la noche llega san Nicolás, que deja en las botas bien limpias de los niños buenos muchos regalos, y en las botas de los niños malos, carbón y palos. El ambiente de estos días es festivo, lleno de alegría, toda la gente aprende villancicos y se prepara para las festividades de Noche Buena y Noche Vieja. Las personas mayores se acuerdan del día 20 de diciembre cuando se celebra San Ignacio, que antiguamente era el día de la *matanza del cerdo* y que aún se celebra en algunos pueblos de Rumanía. En la plaza del Pilar, el día 18 de diciembre, y en el Centro Cívico Salvador Allende, el día 22 de diciembre, la Asociación ACASA preparó un pequeño espectáculo de villancicos, bailes tradicionales y otras tradiciones de invierno de Rumanía para mostrarlas a todos los que quisieron acercarse a conocer nuestra cultura.



Grupo de villancicos



Niños en Navidad





Capra y máscaras

Los grupos que cantan villancicos son muy habituales en Rumanía y aún guardan las costumbres de ir en cada casa para cantar la alegría del nacimiento de Jesucristo.

El día 24 de diciembre los grupos de niños van en cada casa a cantar villancicos y reciben nueces, dulces y monedas, mientras los padres preparan el árbol de Navidad, adornan las casas y por todas las calles «huele que alimenta», ya que en cada casa se esmeran en preparar las mejores comidas y pasteles.

Cuando, por la noche, los niños llegan a casa, se pone la mesa, se cena y alrededor de la mesa se oyen de nuevo los villancicos.

A continuación los mayores se van a casa de los familiares, vecinos y amigos, con villancicos hasta la madrugada del día de Navidad, cuando van a la iglesia y luego a reunirse con toda la familia para la comida de ese día. Los niños van con la Estrella, que es un ritual que consiste en llevar una estrella y hacer oraciones para anunciar al mundo el nacimiento de Jesús. Las festividades navideñas duran 3 días; el tercero, celebrándose San Esteban. Luego, ya falta poco para celebrar la despedida del Año Viejo y dar la bienvenida al Nuevo Año.

La noche del 31 de diciembre empieza con una cena y bailes que se prolongan hasta la madrugada del día 1 de enero.

Esta noche se desarrollan distintas tradiciones, como *Plugusorul*, que es una tradición agraria antigua, en la cual los grupos de personas se visten con trajes tradicionales, recitando oraciones en las que desean felicidad, abundancia y riquezas a los oyentes, acompañadas del sonido de cascabeles, tambores, mucho ruido y mucha alegría.

El *Juego de la Cabra* o del *Oso* son otras tradiciones de Navidad y Año Nuevo que consisten en bailar vestidos con pieles que imitan los respectivos animales, acompañados de oraciones y una coreografía bien definida.

La *Sorcova* es una costumbre en la cual, a través del movimiento de una varita adornada con flores, se hace una oración que se parece a un cántico embrujado para desear larga vida, juventud y vigor a los avisados. Todas estas tradiciones son llevadas a cabo con mucha alegría, música y bailes en un ambiente muy divertido y de mucho color, lo que demuestran el espíritu abierto, alegre, divertido y creativo del pueblo rumano.



Sorcova